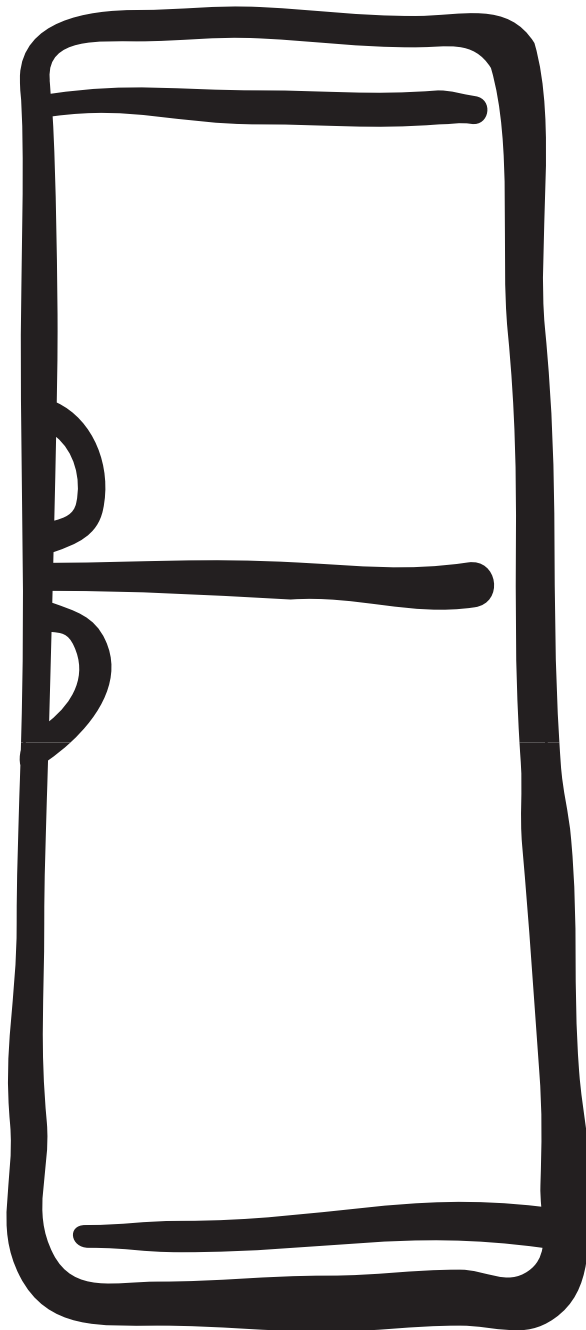


**ХОЛОДИЛЬНИК-МОРОЗИЛЬНИК**

# **ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**



**ERB33300W, ERB38300W, ER34300W/X, ERB39300W/X**

## Добро пожаловать в мир Electrolux

Вы выбрали первоклассный продукт от Electrolux, который, мы надеемся, доставит Вам много радости в будущем. Electrolux стремится предложить как можно более широкий ассортимент качественной продукции, который сможет сделать Вашу жизнь еще более удобной. Вы можете увидеть несколько экземпляров на обложке этой инструкции. Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать Ваш новый прибор и наслаждаться его преимуществами. Мы гарантируем, что он сделает Вашу жизнь намного легче благодаря легкости в использовании. Удачи!

### УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Ваш новый холодильник может обладать функциями, которых не было в Вашем предыдущем холодильнике. Поэтому с настоящей инструкцией следует тщательно ознакомиться. Инструкцию следует сохранить, для того чтобы ею можно было воспользоваться позже или передать её возможному новому владельцу холодильника.

#### ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Данный холодильник предназначен для хранения продуктов питания в обычных бытовых условиях в соответствии с настоящей инструкцией.
- Как в холодильнике, так и в морозильном отделении не следует хранить взрывоопасных газов или жидкостей, так как это может привести к травмам и повреждениям имущества.
- К расположенным внутри и в задней части холодильника деталям системы охлаждения нельзя прикасаться острыми предметами. В случае возникновения пробоины в системе охлаждения холодильник повредится и хранящиеся в нём продукты придут в негодность.
- В морозильном отделении не следует хранить газированных напитков или бутылок с жидкостью, так как бутылки могут треснуть.
- Холодильник тяжёлый, его края или выступающие части могут оказаться острыми. При перемещении холодильника следует соблюдать осторожность и пользоваться защитными перчатками.



Символ на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы сможете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

#### ДЕТИ

- Позаботьтесь о том, чтобы дети не играли с регуляторами и внутренними деталями холодильника.

#### ЧТО ДЕЛАТЬ СО СТАРЫМ ХОЛОДИЛЬНИКОМ

Выньте вилку из розетки и обрежьте кабель питания как можно ближе к задней панели холодильника. Удостоверьтесь в том, что все замки и защёлки сняты с холодильника во избежание несчастных случаев с маленькими детьми. Лучше всего снять дверь полностью.

Постарайтесь не повредить систему охлаждения холодильника. Изоляция и система охлаждения могут содержать в себе вредные для озонной оболочки материалы. По этой же причине холодильник следует сдать на соответствующий пункт утилизации.

**ВНИМАНИЕ:** в Вашем новом холодильнике вредные для озонной оболочки материалы отсутствуют. В инструкции имеется более подробная информация.

Информация, касающаяся сдачи старого холодильника в пункт утилизации, может быть получена в соответствующих инстанциях, отвечающих за обработку отходов.

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ</b>	<b>2</b>	Хранение замороженных продуктов	8
Что делать со старым холодильником	2	Важная информация	8
<b>СОДЕРЖАНИЕ</b>	<b>3</b>	Сигнализация повышенной температуры	8
<b>ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ</b>	<b>3</b>	Сигнализация открытой двери	8
<b>ЭКСПЛУАТАЦИЯ</b>	<b>4</b>	Внутреннее пространство холодильника	9
Контрольная панель	4	<b>ПРАКТИЧЕСКИЕ СОВЕТЫ</b>	<b>10</b>
<b>ЭКСПЛУАТАЦИЯ</b>	<b>4</b>	Советы по экономии энергии	10
Панель управления	4	Экология	10
<b>ДИСПЛЕЙ</b>	<b>4</b>	Охрана окружающей среды	10
Первое включение	5	<b>УХОД</b>	<b>10</b>
Важная информация	5	Снятие вентиляционной решётки	10
Выключение	5	Чистка	10
Функциональное меню	5	Замена лампочки внутреннего освещения	11
<b>Выбор/Выключение/Включение холодильной камеры</b>	<b>5</b>	Размораживание холодильника	11
Установка температуры	5	Размораживание морозильника	12
Отключение одной из камер	5	Если холодильник не используется	13
Функция Температура окружающей среды	6	<b>В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТИ</b>	<b>13</b>
Блокировка от вмешательства детей	6	Гарантия	11
Функция Покупки	6	Техобслуживание и запчасти	11
Функция Эко-режим	6	<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ</b>	<b>14</b>
Замораживание свежих продуктов	6	<b>МОНТАЖ</b>	<b>15</b>
Функция быстрого охлаждения напитков Охлаждение Напитков	7	Распаковка	15
Использование холодильной камеры	7	Транспортировочные опоры	15
Установка температуры	7	Чистка перед началом эксплуатации	15
Каникулярный режим "Н"	7	Установка	16
Использование морозильной камеры	7	Подключение питания	16
Установка температуры	7	Изменение стороны открывания двери	17

В данном руководстве используются следующие символы



Важная информация, касающаяся Вашей безопасности и о том, как избежать повреждения машины



Общая информация и полезные советы

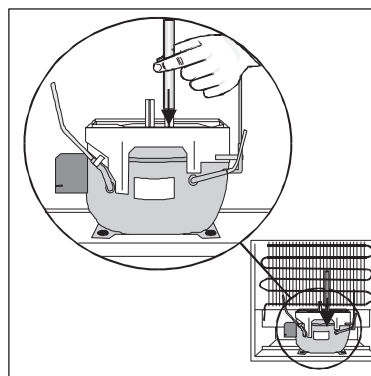


Информация по охране окружающей среды

## ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

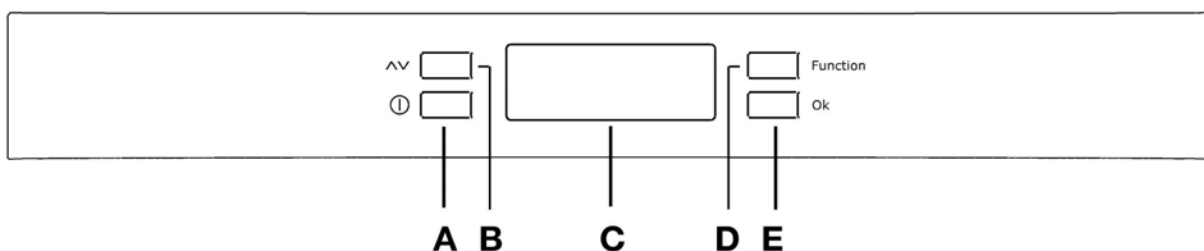
Установите холодильник на место и выполните чистку описанным в разделе МОНТАЖ образом. Удостоверьтесь в том, что расположенный за холодильником шланг талой воды ведёт в испарительный поддон.

Перед тем как вставить вилку в розетку и включить холодильник в первый раз, ему следует дать отстояться в течение приблизительно 30 минут или же в течение 4 часов в случае транспортировки холодильника на боку, для того чтобы жидкость системы охлаждения успела сбалансироваться. В противном случае компрессор холодильника может повредиться.



## ЭКСПЛУАТАЦИЯ













### Панель управления



- A** Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
- B** Кнопка установки температуры
- C** Контрольный индикатор температуры и функций
- D** Кнопка Функции
- E** Кнопка подтверждения выполненной установки

## ДИСПЛЕЙ





-  Если данный индикатор горит, это означает, что соответствующее ему отделение холодильника работает;
-  Если данный индикатор горит, то показываемая на дисплее температура соответствует температуре в указанном отделении холодильника;  
Мигающий индикатор показывает, к какому отделению холодильника будут применены выполняемые Вами операции;
-  Сигнализация повышенной температуры и индикатор звуковой сигнализации открытой двери (если данная функция имеется);
-  Если данный индикатор горит, то показываемая на дисплее температура соответствует температуре окружающей среды;
-  Индикатор положительной или отрицательной температуры;
-  Индикатор температуры;
-  Индикатор функции блокировки от вмешательства детей;
-  Индикатор функции таймера;
-  Индикатор функции Покупки;
-  Индикатор функции Охлаждение Напитков;
-  Индикатор функции Быстрое Замораживание;
-  Индикатор функции Эко-режим.

## Первое включение

Если после включения штепсельной вилки в электрическую розетку дисплей не загорится, нажмите кнопку включения холодильника (A).

Сразу после включения холодильник будет находиться в аварийном режиме. На дисплее будет мигать показание температуры и будет звучать звуковой сигнал.

Чтобы выключить звуковой сигнал, нажмите кнопку (E) (см. также раздел «Сигнализация повышенной температуры»). Индикатор  продолжит мигать, а индикатор  будет показывать максимальную зафиксированную температуру в холодильнике.

Для надлежащего хранения продуктов питания включите функцию Эко-режим, которая устанавливает следующие температуры:

+5°C – в холодильной камере

-18°C – в морозильной камере

- Перед помещением продуктов в морозильную камеру подождите, пока температура в ней опустится до -18°C.
- Для того чтобы установить другую температуру, см. раздел «Установка температуры».

## Важная информация

Если дверь холодильника остается на несколько минут приоткрытой, внутреннее освещение через несколько минут автоматически выключится. После этого, чтобы внутреннее освещение снова заработало, необходимо закрыть и вновь открыть дверь.

## Выключение

Для того, чтобы выключить прибор, нажмите и удерживайте нажатой кнопку (A) в течение более 1 секунды. На температурном дисплее будет показан обратный отсчет 3-2-1.

Если холодильник выключен, на дисплее указывается температура окружающей среды и горит соответствующий индикатор.

## Функциональное меню

При нажатии на кнопку D происходит вызов функционального меню. Выбор функции необходимо подтвердить путем нажатия кнопки E. Если в течение нескольких секунд кнопка E не будет нажата, дисплей переключится в обычный рабочий режим.

Имеются следующие функции:

Выбор/Выключение/Включение холодильной камеры

Выбор/Выключение/Включение морозильной камеры

Температура окружающей среды

Блокировка от вмешательства детей

Покупки

Эко-режим

Быстрое замораживание

Охлаждение (или Таймер)

## Выбор/Выключение/Включение холодильной камеры

### Установка температуры

Установка температуры осуществляется при помощи кнопки (D) для выбора камеры холодильника и кнопки (B) непосредственно для установки температуры.

При нажатии на кнопку (B) на индикаторе мигает текущая заданная температура. Для подтверждения настройки температуры нажмите кнопку (E).

Раздастся звуковой сигнал, и на дисплее на несколько секунд появится новое заданное значение температуры, а затем будет показано текущее значение температуры в камере холодильника.

Вновь заданная температура должна быть достигнута в течение 24 часов.

После длительного периода, в течение которого холодильник не использовался, нет необходимости заново устанавливать температуру, поскольку она сохраняется в памяти прибора.


## Внимание!

Во время периода стабилизации температуры после первого включения прибора отображаемая на дисплее температура может не соответствовать заданной температуре.

## Отключение одной из камер

Для выключения одной из камер холодильника выберите ее, нажимая на кнопку D, а затем нажмите кнопку (A). На дисплее появится обратный отсчет.

### **Функция Температура окружающей среды**


Функция Температура Окружающей Среды включается посредством нажатия кнопки D (при необходимости – несколько раз), пока на дисплее не загорится соответствующий индикатор .

В этом режиме на дисплее отображается температура окружающей среды.

В течение нескольких секунд после выбора данной функции нажмите кнопку E для подтверждения. Прозвучит звуковой сигнал, индикатор продолжит гореть.

Вы можете отменить данную функцию в любое время. Для этого нажимайте кнопку D, пока соответствующий индикатор не начнет мигать, и нажмите кнопку E для подтверждения.

### **Блокировка от вмешательства детей**


Функция Блокировка От Вмешательства Детей включается посредством нажатия кнопки D (при необходимости – несколько раз), пока на дисплее не загорится соответствующий индикатор . В течение нескольких секунд после выбора данной функции нажмите кнопку E для подтверждения. Прозвучит звуковой сигнал, индикатор продолжит гореть.

В этом режиме кнопки управления блокируются, и изменение настроек холодильника невозможно.

Вы можете отменить данную функцию в любое время. Для этого нажимайте кнопку D, пока соответствующий индикатор не начнет мигать, и нажмите кнопку E для подтверждения.

### **Функция Покупки**

Если Вам необходимо поместить в холодильник большое количество продуктов, мы рекомендуем включить функцию Покупки, чтобы продукты быстрее охладились и во избежание повышения температуры других хранящихся в холодильнике продуктов.


Функция Покупки включается посредством нажатия кнопки D (при необходимости – несколько раз), пока на дисплее не загорится соответствующий индикатор .

В течение нескольких секунд после выбора данной функции нажмите кнопку E для подтверждения. Прозвучит звуковой сигнал, индикатор продолжит гореть.

Функция Покупки автоматически выключится примерно через 6 часов.

Вы можете отменить данную функцию в любое время. Для этого нажимайте кнопку D, пока соответствующий индикатор не начнет мигать, и нажмите кнопку E для подтверждения.

### **Функция Эко-режим**

Функция Эко-режим включается посредством нажатия кнопки D (при необходимости – несколько раз), пока на дисплее не загорится соответствующий индикатор .

В течение нескольких секунд после выбора данной функции нажмите кнопку E для подтверждения. Прозвучит звуковой сигнал, и индикатор продолжит гореть.

В этом режиме в холодильнике будут автоматически созданы наиболее оптимальные температурные условия для хранения продуктов (+5°C и -18°C).

Вы можете отменить данную функцию в любое время. Для этого измените заданную температуру для одной из камер холодильника.


### **Замораживание свежих продуктов**


Морозильная камера пригодна для долгосрочного хранения замороженных полуфабрикатов и для замораживания свежих продуктов.

Максимальное количество продуктов, которое можно заморозить за 24 часа, указано на фирменной табличке.

Чтобы заморозить максимально возможное количество продуктов, положите продукты непосредственно на охлаждающую поверхность (достаньте из холодильника ящик).

Если Вы замораживаете пищу в ящике для продуктов, ее максимальный объем следует несколько уменьшить.

Помещайте замораживаемые продукты в отделение со знаком , поскольку это наиболее холодное место.

При замораживании свежих продуктов необходимо включить функцию Быстрое Замораживание. Для этого нажимайте кнопку D (при необходимости – несколько раз), пока на дисплее не загорится соответствующий индикатор . В течение нескольких секунд после выбора данной функции нажмите кнопку E для подтверждения. Прозвучит звуковой сигнал, и на дисплее воспроизведется некоторая анимация.


Загрузите продукты в морозильную камеру через 24 часа после начала интенсивного охлаждения.

Для замораживания требуется 24 часа. В это время не помещайте в морозильную камеру дополнительные продукты.

Данная функция автоматически выключится через 52 часа.

Вы можете отменить данную функцию в любое время. Для этого нажимайте кнопку D, пока соответствующий индикатор не начнет мигать, и нажмите кнопку E для подтверждения.



## Функция быстрого охлаждения напитков Охлаждение Напитков

Функция Охлаждение Напитков, необходимая для быстрого охлаждения напитков в морозильной камере, включается посредством нажатия кнопки D (при необходимости – несколько раз), пока на дисплее не загорится соответствующий индикатор .

В течение нескольких секунд после выбора данной функции нажмите кнопку E для подтверждения. Прозвучит звуковой сигнал, индикатор продолжит гореть.

В этом режиме включается таймер, установленный по умолчанию на 30 минут. При помощи кнопки B Вы можете установить время таймера в пределах от 1 до 90 минут.

По истечении установленного времени появится следующая индикация:

- на индикаторе  мигает символ .

- мигает символ .

- мигает символ .

- Звучит звуковой сигнал, который можно выключить при помощи кнопки E.

В этот момент Вы должны вынуть из морозильной камеры те напитки, которые там охлаждались.

Вы можете отменить данную функцию в любое время. Для этого нажимайте кнопку D, пока соответствующий индикатор не начнет мигать, и нажмите кнопку E для подтверждения.

### Использование холодильной камеры

#### Установка температуры

Температуру можно изменять в пределах от +2°C до +8°C.

Во время нормальной работы индикатор показывает температуру в холодильной камере.

#### Внимание!

Отображаемая и заданная температуры могут отличаться. Это нормально, в особенности если:

- Изменение настройки температуры было выполнено недавно.
- Длительное время была открыта дверь холодильника.
- В холодильник была помещена теплая пища.

#### Каникулярный режим "Н"

При включении функции Отпуск заданная температура в холодильной камере составляет +15 °С. Это дает Вам возможность при долгом отсутствии (например, если Вы уезжаете в летний

отпуск) оставить холодильник пустым и закрытым, не опасаясь образования неприятного запаха.

Регулирование каникулярного режима "Н" выполняется нажатиями кнопки "В". При нажатии кнопки "В" на табло начинает мигать текущее значение температуры.

Еще раз нажмите кнопку "В". После появления на дисплее буквы "Н" подтвердите выбранное значение температуры либо нажатием кнопки "Е" (включится зуммер), либо подождя несколько секунд (зуммер не включится). Холодильник перейдет на "каникулярный" энергосберегающий режим работы и на табло появится буква "Н".

Этот режим можно в любое время отменить изменив установленную температуру в рабочей камере.

#### Использование морозильной камеры

Морозильная камера отмечена символом



. Это означает, что она пригодна для замораживания свежих и хранения замороженных продуктов питания.

#### Установка температуры

Температуру можно изменять в пределах от -15°C до -24°C.

Мы рекомендуем установить в морозильной камере температуру -18°C. При этой температуре гарантируется надлежащее замораживание и хранение продуктов.

#### Внимание!

Во время периода стабилизации температуры после первого включения прибора отображаемая на дисплее температура может не соответствовать заданной температуре.

#### Внимание!

Отображаемая и заданная температуры могут отличаться. Это нормально, в особенности если:

- Изменение настройки температуры было выполнено недавно.
- Длительное время была открыта дверь холодильника.
- В холодильник была помещена теплая пища.


Разница между температурами в отдельных частях морозильной камеры может достигать 5°C. Это нормальное явление.

При нормальной работе индикатор показывает наиболее высокую температуру в морозильной камере.

### **Хранение замороженных продуктов**

При первом включении или после длительного периода, в течение которого холодильник не использовался, перед загрузкой продуктов дайте холодильнику поработать, по меньшей мере, 12 часов.

Для достижения наилучших результатов: если необходимо загрузить большое количество продуктов, достаньте из холодильника все ящики для хранения и разложите продукты непосредственно на полках.



Не превышайте максимально допустимый предел загрузки холодильника, указанный сбоку верхнего отделения (если имеется) 

### **Важная информация**

**В случае случайного размораживания, например, при отключении электроэнергии, если холодильник был выключен длительное время, превышающее указанное в технических характеристиках значение “время роста температуры”, необходимо как можно скорее употребить в пищу размороженные продукты или приготовить их и снова заморозить (после остывания).**


### **Сигнализация повышенной температуры**

При повышении температуры в морозильной камере (например, при отключении электроэнергии) холодильник подает следующие сигналы:

- мигает показание температуры;
- мигает индикатор морозильной камеры  ;
- мигает символ  ;
- звучит звуковой сигнал.

При восстановлении нормальной рабочей температуры:

- звуковой сигнал выключается;
- показание температуры продолжает мигать;


Для отключения сигнализации нажмите кнопку E. При этом на индикаторе  на несколько секунд появится значение максимальной зафиксированной в холодильной камере температуры.

Вы можете отключить звуковой сигнал еще до восстановления нормальной рабочей температуры при помощи кнопки E.

### **Сигнализация открытой двери**

Звуковая сигнализация включится, если дверь будет оставаться открытой более 5 минут.

При включении сигнализации открытой двери:

- мигает индикатор соответствующей камеры холодильника  ;
- звучит звуковой сигнал.

Для выключения звукового сигнала нажмите кнопку (E).

При восстановлении нормальных рабочих условий (дверь закрыта):

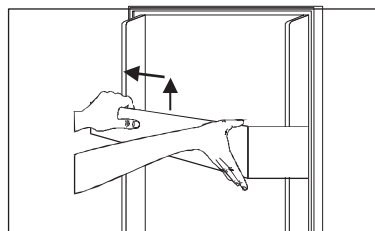
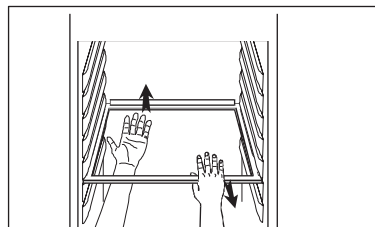
- звуковая сигнализация выключается.



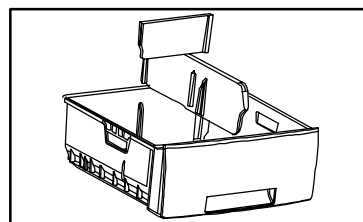
## ВНУТРЕННЕЕ ПРОСТРАНСТВО

Ящик для хранения овощей разделён на несколько отделений для хранения различных видов овощей. Полки и дверные отделения легко снимаются, их можно менять местами. Некоторые полки следует сначала приподнять с задней части, для того чтобы их можно было вытянуть на себя.

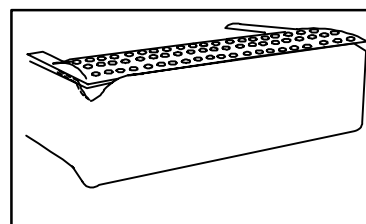
Полку над нижним дверным отделением и отделением для хранения овощей не следует переставлять, так как она обеспечивает правильную циркуляцию воздуха внутри холодильника. Полки с поднятым краем следует устанавливать поднятым краем к задней стенке холодильника, для того чтобы хранимые продукты не касались панели охлаждения.



Ящик для хранения овощей оснащен двумя передвижными перегородками, которые можно устанавливать в одно из пяти положений для разделения разных овощей и фруктов.

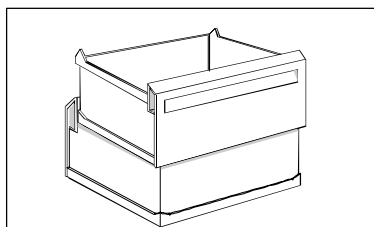


Коробка для овощей снабжена разборными вентиляционными окантовками для увеличения циркулирующего воздуха и снижения риска конденсации.



### Ящики морозильника

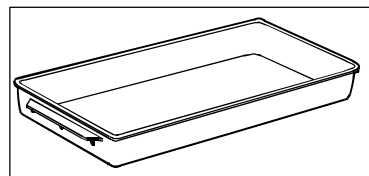
Ящики для хранения продуктов помогают быстро найти нужный продукт. Для увеличения объёма внутреннего пространства морозильника ящики можно вынуть и положить продукты прямо на полки. На все полки за исключением верхней продукты можно класть таким образом, чтобы они выступали за край полки на 20 мм, для максимального использования внутреннего пространства морозильника.



Нижний ящик вынимать из морозильника не следует, так как его присутствие необходимо для надлежащей циркуляции воздуха.

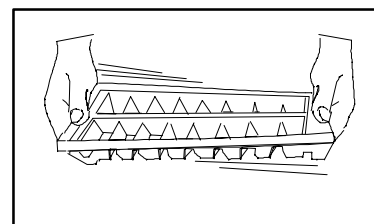
### Поднос для замораживания

Поднос для замораживания используется для замораживания, например, ягод и или овощей. Продукты замораживаются приблизительно за четыре часа, после чего их можно упаковать обычным образом. Так как ягоды заморожены по отдельности, они не примерзают друг к другу и их можно вынимать из упаковки в нужном количестве.



### Посуда для приготовления ледяных кубиков

Посуду для приготовления ледяных кубиков следует заполнять водой не более чем на три четверти, так как вода при замерзании расширяется. Ледяные кубики вынимаются посредством осторожного сгибания посуды. При слишком долгом хранении ледяные кубики высыхают и их вкус ухудшается, поэтому старые кубики лучше удалить из посуды и приготовить новые.



## ПРАКТИЧЕСКИЕ СОВЕТЫ

### СОВЕТЫ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ

- Место расположения холодильника следует тщательно выбрать согласно указаниям, приведённым в разделе МОНТАЖ. Правильно установленный холодильник потребляет меньше энергии.
- Не открывайте дверей холодильника без необходимости и не держите их слишком долго в открытом положении.
- Удостоверьтесь в том, что двери холодильника плотно закрыты.
- Замороженные продукты следует размораживать в холодильнике, так как их холод снижает потребление энергии холодильника.
- Расположенные за холодильником компрессор и систему охлаждения следует чистить пылесосом приблизительно раз в год.

### ЭКОЛОГИЯ

- Изоляция и хладагент холодильника не содержат вредных для озонной оболочки материалов.
- Все упаковочные материалы холодильника подлежат повторному использованию.
- Конструкция холодильника такова, что он легко демонтируется для утилизации.

## УХОД

### СНЯТИЕ ВЕНТИЛЯЦИОННОЙ РЕШЁТКИ

Вентиляционную решётку можно снять, например, для облегчения чистки холодильника. Для того чтобы снять решётку, потяните её на себя так, чтобы она отщёлкнулась с фиксаторов.

Устанавливая вентиляционную решетку на прежнее место:

Сначала закрепите ее в фиксаторах снизу, а затем прижмите так, чтобы она села на свое место.

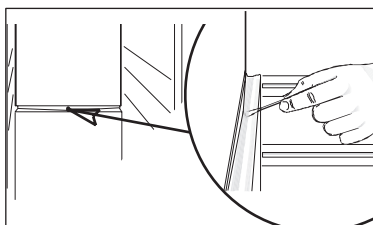
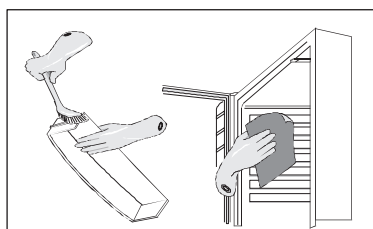
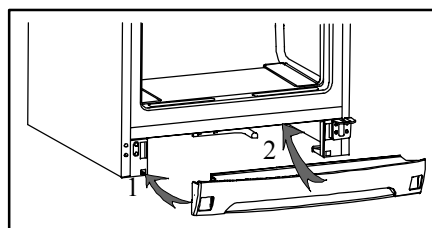
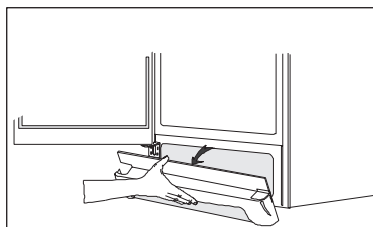
### ЧИСТКА

Холодильник следует регулярно чистить. Перед выполнением чистки холодильника его следует выключить и вынуть вилку из розетки или же вывернуть предохранитель. Вынимающиеся детали следует вынуть и вымыть вручную. Внутренние и наружные поверхности, а также уплотнительную прокладку двери холодильника следует тщательно протереть мягкой тряпкой, смоченной тёплой водой с добавлением средства для ручного мытья посуды. Не закрывайте двери до тех пор, пока внутренние поверхности холодильника не высохнут полностью. Канал для стока талой воды внутри холодильника следует периодически чистить. В случае засорения канал следует пройти неострым пластмассовым предметом.

- Перед тем как поместить продукты в морозильник, охладите их в холодильнике.
- Во избежание образования излишнего количества ледяного конденсата продукты следует тщательно упаковывать.
- При замораживании продуктов следует тщательно соблюдать указания, приведённые в разделе ЗАМОРАЖИВАНИЕ, для того чтобы морозильник расходовал минимальное количество энергии.
- В слишком низкой температуре внутри морозильника нет необходимости. Походящая температура находится в пределах от  $-18^{\circ}\text{C}$  до  $-20^{\circ}\text{C}$ .
- Когда слой ледяного конденсата достигнет 3 - 5 мм, морозильник следует разморозить.
- Удостоверьтесь в целостности и чистоте уплотнительной прокладки двери.

### ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

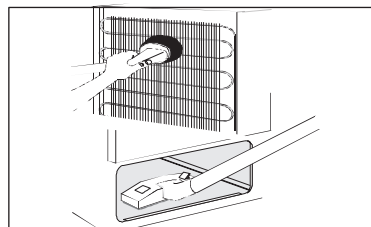
- Как упаковочные материалы, так и старые холодильники и морозильники следует доставлять на пункт утилизации вторичного сырья. Дополнительную информацию можно получить у отвечающих за обработку отходов инстанций или у продавца холодильника.
- Продукты следует хранить в банках и упаковках, которые можно использовать неоднократно.
- Для чистки холодильника следует использовать мягкие моющие средства.
- Соблюдайте советы по экономии энергии.



У некоторых моделей сзади имеется звукопоглощающая пластина. Она крепится четырьмя винтами и должна сниматься во время чистки. Прикрепив пластину на место, убедитесь, что она установлена в том же положении.



Для того чтобы холодильник не царапал пол, при перемещении его следует поднимать за передний край.

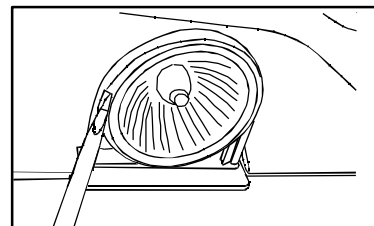


## ЗАМЕНА ЛАМПОЧКИ ВНУТРЕННЕГО ОСВЕЩЕНИЯ

Извлеките лампу, вставив отвертку в выемку на цоколе лампы.

Вставьте новую лампу, установив ее в центральное положение и нажимая на нее до тех пор, пока она не встанет на место.

Используйте яркую галогенную лампочку низкого давления, с ультрафиолетовым блокированием, номинальная мощность 20 Вт.



## КОГДА ХОЛОДИЛЬНИК НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ

Выключите холодильник и выньте вилку из розетки или же выверните предохранитель. Чистка холодильника выполняется так, как описано в соответствующем разделе. Во избежание образования неприятного запаха дверь холодильника следует оставить в приоткрытом положении.



В процессе размораживания использование фена для сушки волос или других нагревательных устройств не допускается. Перегрев может повредить внутренние пластмассовые детали морозильника, вследствие чего вода может попасть на его электрические детали. Это может привести к удару током.

## РАЗМОРАЖИВАНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА

Размораживание холодильника происходит автоматически каждый раз, когда компрессор выключается. Для того чтобы предотвратить образование излишнего количества ледяного конденсата:

- помещайте в холодильник только остывшие продукты;
- не открывайте двери без необходимости и не держите её слишком долго в открытом положении;
- не кладите продуктов вплотную к задней стенке внутреннего пространства холодильника.

### ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

За техобслуживанием и запчастями обращайтесь в уполномоченную на техобслуживание фирму. Важнейшие запасные части к данной бытовой машине могут быть приобретены в течение 10 лет после того, как она снята с производства.

### ГАРАНТИЯ

Гарантийные условия приведены в отдельной таблице.

Ввиду непрерывного развития нашей продукции оставляем за собой право на внесение изменений.

Согласно Закону «О защите прав потребителей», при нарушении установленных правил использования вред, причинённый вследствие таких нарушений, не возмещается и требования по недостаткам, возникшим в результате таких нарушений, не удовлетворяются.

Если Вы обращаетесь в сервисный центр по поводу одной из таких неисправностей или в результате несоблюдения правил эксплуатации, то, даже в период действия гарантии, Вам, возможно, придётся оплатить вызов специалиста.

## Размораживание морозильника

В процессе эксплуатации морозильника на полках, а также вокруг верхнего отделения, образуется некоторое количество ледяного конденсата. Когда толщина слоя конденсата достигает 3-5 мм, морозильник следует разморозить.

Размораживание имеет смысл выполнять тогда, когда в морозильнике хранится небольшое количество продуктов.

Выньте из морозильника ящики с продуктами. Поверните ящики на пол-оборота таким образом, чтобы верхний ящик стоял на нижнем. Оберните ящики каким-либо изоляционным материалом, например, газетной бумагой или войлоком. Продукты можно также плотно упаковать и положить в холодное место, например, в холодильник.

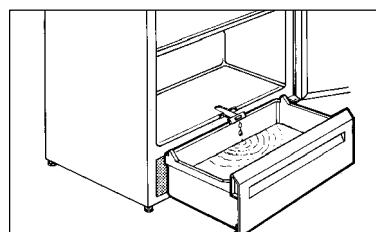
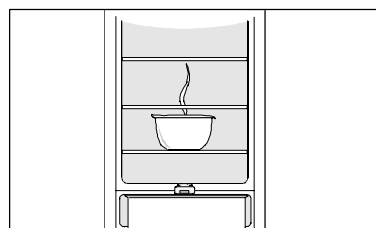
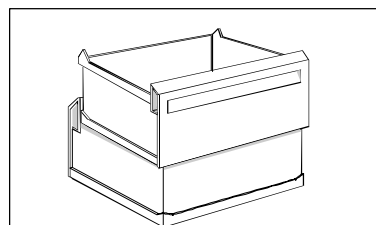
Размораживание можно ускорить, поставив для этого в морозильник сосуды с горячей (но не кипящей) водой.

Выньте сливной желоб и подставьте под него нижний ящик морозильника, в который будет стекать талая вода. Для того чтобы освободить место для ящика, снимите вентиляционную решетку.

По мере оттаивания льда осторожно удаляйте его пластмассовой или деревянной лопаткой. Ни в коем случае не используйте острых или царапающих предметов.

После того как морозильник разморозился, вытрите его насухо и вставьте сливной желоб на место.

Включите морозильник. Положите в него продукты тогда, когда он охладится до надлежащего уровня.



При размораживании морозильника ни в коем случае не используйте фен для волос или аналогичные устройства. Слишком высокая температура может привести к повреждению внутренних пластмассовых деталей морозильника, а попавшая на находящиеся под напряжением детали морозильника влага может оказаться причиной электрического шока.

## В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТИ

Причина неисправности может оказаться настолько простой, что её можно устранить самостоятельно. Перед тем как обратиться в уполномоченную на техобслуживание и ремонт фирму, внимательно прочитайте нижеприведённые указания.

Проблема	Возможная причина и её устранение
<b>На дисплее температуры видно обозначение «□», или же жёлтая и красная сигнальные лампочки мигают одновременно</b>	Неисправность в измерении температуры. Обратитесь в уполномоченную на техобслуживание и ремонт фирму. (Система охлаждения обеспечивает надлежащую температуру продуктов, однако измерение температуры не функционирует.)
<b>Раздаётся звуковой сигнал, красная лампочка мигает (в морозильнике слишком тепло)</b>	Возможно, что морозильник только что включён и ещё не успел достаточно охладиться, см. соответствующий раздел. Дверь могла быть оставлена в открытом положении достаточно надолго для срабатывания аварийного сигнала.
<b>В холодильнике слишком тепло</b>	Установите более низкую температуру. Расположите продукты внутри холодильника надлежащим образом - см. соответствующий раздел. Расположите продукты таким образом, чтобы воздух мог свободно циркулировать между ними. Удостоверьтесь в том, что дверь плотно закрыта, а также в целостности и чистоте её уплотнительной прокладки.
<b>В холодильнике слишком холодно</b>	Установите более высокую температуру. Овощи и легко замерзающие продукты могли оказаться помещены на слишком холодную полку. См. раздел Температура внутри холодильника.
<b>По охлаждающей панели внутри холодильника течёт вода</b>	Это является нормальным явлением. В процессе автоматического размораживания образующийся на поверхности охлаждающей панели конденсат тает.
<b>В холодильник течёт вода</b>	Прочистите канал и отверстие для стока талой воды и удостоверьтесь в том, что помещённые в холодильник продукты не препятствуют стоку воды в канал.
<b>Вода течёт на пол</b>	Удостоверьтесь в том, что находящийся за холодильником шланг для стока талой воды ведёт в испарительный поддон. См. раздел Перед началом эксплуатации.
<b>В морозильнике слишком тепло</b>	Установите более низкую температуру. Удостоверьтесь в том, что дверь плотно закрыта, а также в целостности и чистоте её уплотнительной прокладки. Помещённые в морозильник продукты могли оказаться слишком тёплыми. Подождите несколько часов и снова проверьте температуру. Расположите продукты таким образом, чтобы воздух мог свободно циркулировать между ними.
<b>В морозильнике слишком холодно</b>	Установите более высокую температуру. Проверьте, не включён ли режим замораживания. Дисплей термометра показывает самую высокую температуру внутри морозильника. Расхождение между показанием термометра и измеренной иным образом температурой является нормальным.

<b>Большое количество конденсата и льда</b>	Удостоверьтесь в том, что дверь плотно закрыта, а также в целостности и чистоте её уплотнительной прокладки. Установите более высокую температуру.
<b>Компрессор непрерывно работает</b>	Установите более высокую температуру. Удостоверьтесь в том, что дверь плотно закрыта, а также в целостности и чистоте её уплотнительной прокладки.
<b>Холодильник вообще не работает, охлаждение, освещение и сигнальные лампочки не включаются</b>	Вилка не вставлена в розетку. Предохранитель перегорел. На холодильник не поступает питание (проверьте розетку с помощью какого-либо иного электрического устройства).
<b>Холодильник слишком шумит</b>	Система охлаждения несколько шумит при работе в процессе циркуляции хладагента в системе охлаждения. При включении и выключении компрессора слышится пощёлкивание. Если шум кажется слишком сильным: осторожно отогните трубы компрессора за холодильником, так чтобы они не касались друг друга; возможно отвалившиеся прокладки между трубами и задней панелью холодильника следует установить на место. Соблюдайте указания, приведённые в разделе МОНТАЖ.
<b>Обрыв в подаче питания</b>	Не открывайте дверей холодильника без необходимости. В случае продолжительного обрыва в подаче питания продукты следует по возможности переложить в работающий холодильник.  Если после обрыва в подаче питания продукты по-прежнему твёрдые, их можно снова заморозить. Если продукты разморозились, но выглядят и пахнут как свежие, их следует немедленно приготовить и либо употребить в пищу, либо заморозить в приготовленном виде.  Если неисправность не удаётся устранить вышеуказанным образом, обратитесь в уполномоченную на техобслуживание и ремонт фирму.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель	ERB34300W/ERB34300X	ERB39300W/ERB39300X
<b>Емкость нетто:</b>	холодильник 216 л морозильник 87 л	холодильник 265 л морозильник 87 л
<b>Ширина</b>	595 мм	595 мм
<b>Высота</b>	1800 мм	2000 мм
<b>Глубина</b>	623 мм	623 мм
<b>Потребление энергии</b>	284кВтч в год	303 кВтч в год
<b>Класс энергопотребления</b>	A +	A+
<b>Номинальная мощность</b>	130 Вт	130 Вт
<b>Мощность замораживания</b>	14 кг в сутки	14 кг в сутки

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель	ERB38300W	ERB33300W
Е мкость нетто:	холодильник 226 л морозильник 118 л	холодильник 175 л морозильник 118л
Ширина	595 мм	595 мм
Высота	2000 мм	1800 мм
Глубина	600 мм	600 мм
П отребление энергии	312кВтч в год	292 кВтч в год
Класс энергопотребления	A +	A+
Номинальная мощность	130 Вт	130 Вт
Мощность замораживания	14 кг в сутки	14 кг в сутки

## МОНТАЖ

### РАСПАКОВКА

Удостоверьтесь в том, что холодильник не повредился в процессе транспортировки. О возможных повреждениях следует немедленно сообщить продавцу. Упаковочные материалы следует сдать в пункт утилизации вторичного сырья. Информацию об этом можно получить у соответствующих инстанций или у продавца холодильника.



Не давайте детям играть с упаковочными материалами. Полиэтиленовая плёнка может оказаться опасной для жизни.

### ТРАНСПОРТИРОВОЧНЫЕ ОПОРЫ

Клейкую ленту и транспортировочные опоры следует удалить:

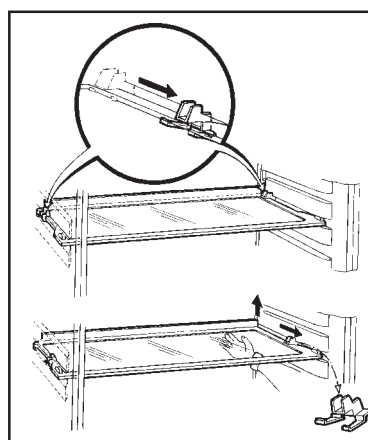
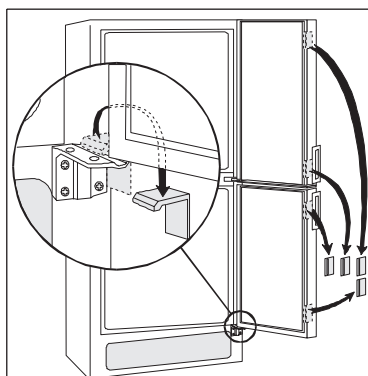
- с торцов дверей
- с внутренней стороны петель
- с полок

Для того чтобы удалить транспортировочные опоры стеклянной полки, сначала потяните транспортировочные опоры вперёд, а затем опоры вместе с полкой также вперёд до тех пор, пока полка не остановится. Возьмитесь за задний край полки потяните полку вместе с опорами вперёд так, чтобы полку можно было наклонить и снять опоры.

Под холодильниками некоторых моделей имеется звукоизоляционная подушка, которую удалять не следует.

### ЧИСТКА ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед началом эксплуатации холодильник следует вымыть изнутри мягкой тряпкой, смоченной в тёплой воде с добавлением средства для ручного мытья посуды.



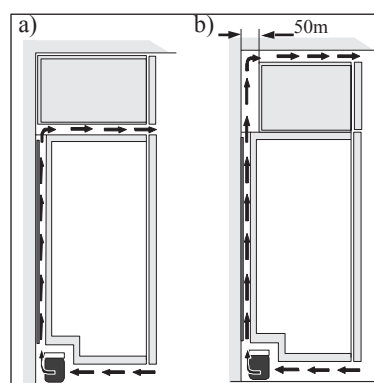
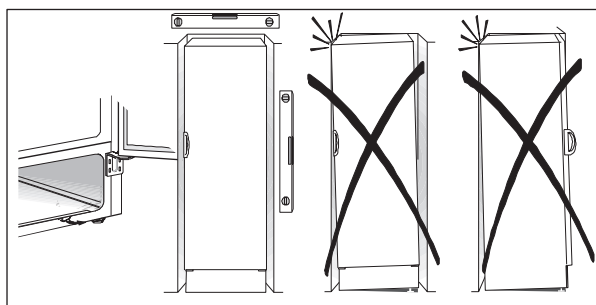
## УСТАНОВКА

Для того чтобы холодильник функционировал надлежащим образом, удостоверьтесь в том, что:

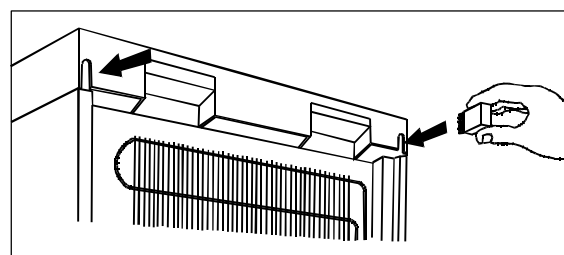
- холодильник установлен в сухом прохладном месте без попадания на него прямого солнечного света;
- холодильник установлен вдали от источников тепла, таких как плита или посудомоечная машина;
- температура в помещении находится в пределах от +16°C до +32°C;
- холодильник установлен прямо и стоит на всех четырёх ножках. Холодильник не должен быть прислонён к стене. Высота ножек может быть при необходимости отрегулирована с помощью прилагаемого к холодильнику регулировочного ключа;
- воздух свободно циркулирует вокруг холодильника;
- вентиляционные каналы за и под холодильником ничем не закрыты. Над холодильником должно быть не менее 200 см<sup>2</sup> свободного пространства либо а) прямо над холодильником, либо б) за

холодильником и над ним, в этом случае расстояние от задней панели холодильника до стены должно быть не менее 50 мм.

Если холодильник стоит в углу петлями к стене, между стеной и холодильником должно быть не менее 10 мм свободного пространства, для того чтобы дверь открывалась достаточно широко для выдвижения полок.



Извлеките из прилагаемого к машине пакета два распорных элемента, обеспечивающих зазор между стенами и прибором и закрепите их согласно рисунку, расположенному сверху на задней стороне прибора, с тем чтобы между стенами и прибором появилось необходимое пространство для вентиляции.



## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

Холодильник следует подключить к заземлённой розетке.

Напряжение: 230 В.

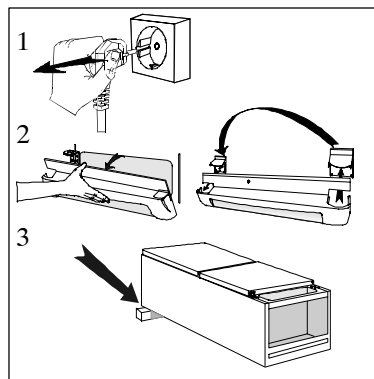
Предохранитель: 10 А.

Необходимые данные приведены на табличке с техническими данными холодильника, которая расположена внутри него с левой стороны.

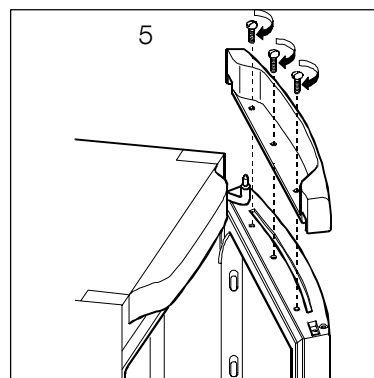


## ИЗМЕНЕНИЕ СТОРОНЫ ОТКРЫВАНИЯ ДВЕРИ

1. Закройте холодильник и выньте вилку из розетки.
2. Снимите вентиляционную решётку. На решётке имеется съёмная деталь, которую следует снять и установить на противоположной стороне.
3. Для того чтобы положить холодильник на бок, под него рекомендуется подложить какую-нибудь мягкую подкладку, для того чтобы за него было затем легче взяться при поднятии его обратно в вертикальное положение.
4. Отверните винты нижней петли и снимите нижнюю дверь.

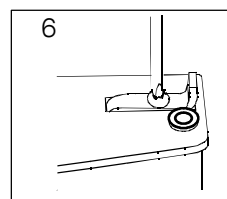


5. Открутите три винта с задней стороны передней крышки  
Снимите переднюю крышку



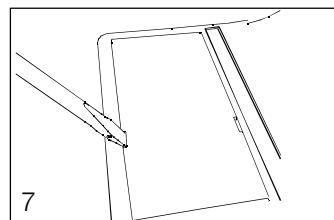
Открутите болт шарнира

Снимите дверь

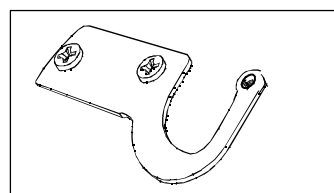


6. Открутите винт фиксатора двери  
Снимите фиксатор двери

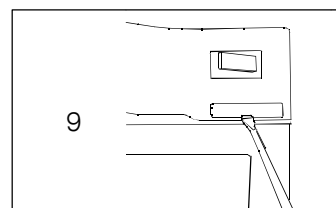
7. Снимите две крышки на крыше



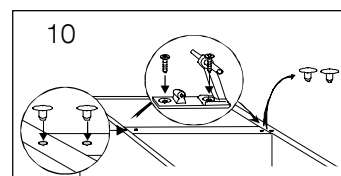
8. Открутите два винта на шарнире



9. Снимите крышку на передней части

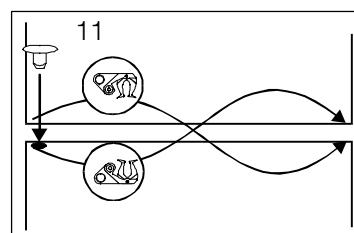


10. Промежуточная балка: выньте пластмассовые заглушки с помощью дорна. Переставьте среднюю петлю на противоположную сторону. Выровняйте вышедшее из отверстий петли волокно и вставьте в отверстия новые заглушки.



11. Переверните оборудование двери в противоположное положение. Вставьте новую заглушку в отверстие нижней двери.

12. Установите верхнюю дверь на место и закрепите стержень верхней петли. Установите нижнюю дверь на место. Установите стержень нижней петли в противоположное положение. Установите нижнюю петлю на место. Возможный зазор следует удалить посредством регулирования высоты нижней петли прилагаемым к холодильнику регулировочным ключом. Зафиксируйте положение двери контрящей гайкой.



Выполните разборку в обратном порядке на противоположной стороне.

Перестановка дверной ручки на противоположную сторону: Выверните крепёжные винты ручки. Поверните ручку на пол-оборота и закрепите её на противоположной стороне двери.

Установите холодильник обратно в вертикальное положение. Удостоверьтесь в том, что он выровнен по горизонтали. См. указания, приведённые в разделе Установка.